

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** GGP Italy S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba

a) Tipo / Modello Base           **MP1 504 SQ**  
c) Anno di costruzione           **2017**  
d) Matricola                       **SK7146835**

e) Motore                           a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

• MD: 2006/42/EC  
f) Ente Certificatore:               /  
g) Esame CE del tipo:               /

• OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC  
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)  
f) Ente Certificatore:

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germania

• EMCD: 2014/30/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013  
EN ISO 5395-2:2013

EN 55012:2007/A1:2009  
EN ISO 14982:2009

i) Livello di potenza sonora misurato  
j) Livello di potenza sonora garantito  
k) Ampiezza di taglio

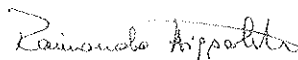
96   dB(A)  
96   dB(A)  
48   cm

q) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

GGP ITALY S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

r) Castelfranco V.to, 01.09.2016

Vice Presidente R&D & Quality  
Ing. Raimondo Hippoliti



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Déclaration CE de Conformité<br/>(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine :</p> <p>Tondeuse à gazon à conducteur à pied / coupe du gazon</p> <p>a) Type / Modèle de Base<br/>c) Année de construction<br/>d) Série<br/>e) Moteur : moteur essence</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives :</p> <p>f) Organisme de certification<br/>g) Examen CE du Type<br/>4. Renvoi aux Normes harmonisées<br/>i) Niveau de puissance sonore mesuré<br/>j) Niveau de puissance sonore garanti<br/>k) Largeur de coupe<br/>q) Personne habilitée à établir le Dossier Technique<br/>r) Lieu et Date</p>                                    | <p>EN (Translation of the original instructions)</p> <p>EC Declaration of Conformity<br/>(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Declares under its own responsibility that the machine:</p> <p>Pedestrian controlled lawn mower / Grass cutting</p> <p>a) Type / Base Model<br/>c) Year of manufacture<br/>d) Serial number<br/>e) Motor: petrol</p> <p>3. Conforms to directive specifications:</p> <p>f) Certifying body<br/>g) EC examination of Type<br/>4. Reference to harmonised Standards<br/>i) Sound power level measured<br/>j) Sound power level guaranteed<br/>k) Range of cut<br/>q) Person authorised to create the Technical Folder<br/>r) Place and Date</p>                                  | <p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung<br/>(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine:</p> <p>Handgeführter Rasenmäher / Rasenschnitt</p> <p>a) Typ / Basismodell<br/>c) Baujahr<br/>d) Seriennummer<br/>e) Motor: Verbrennungsmotor</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</p> <p>f) Zertifizierungsstelle<br/>g) EG-Baumusterprüfung<br/>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen<br/>i) Gemessener Schallleistungspegel<br/>j) Garantierter Schallleistungspegel<br/>k) Schnittbreite<br/>q) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:<br/>r) Ort und Datum</p>  |
| <p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming<br/>(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine:</p> <p>Lepend bediende grasmaaiër / grasmaaiër</p> <p>a) Type / Basismodel<br/>c) Bouwjaar<br/>d) Serienummer<br/>e) Motor: benzinemotor</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</p> <p>f) Certificatie-instituut<br/>g) EG-onderzoek van het Type<br/>4. Verwijzing naar de geharmoniseerde normen<br/>i) Gemeten niveau van geluidsvermogen<br/>j) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen<br/>k) Snijbreedte<br/>q) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier<br/>r) Plaats en Datum</p> | <p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE<br/>(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:</p> <p>Cortadora de pasto con operador de pie / corte hierba</p> <p>a) Tipo / Modelo Base<br/>c) Año de fabricación<br/>d) Matrícula<br/>e) Motor: motor de explosión</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</p> <p>f) Ente certificador<br/>g) Examen CE del Tipo<br/>4. Referencia a las Normas armonizadas<br/>i) Nivel de potencia sonora medido<br/>j) Nivel de potencia sonora garantizado<br/>k) Amplitud de corte<br/>q) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico<br/>r) Lugar y Fecha</p> | <p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade<br/>(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina:</p> <p>Corta-relvas para operador apeado / corte da relva</p> <p>a) Tipo / Modelo Base<br/>c) Ano de fabricação<br/>d) Matrícula<br/>e) Motor: motor a explosão</p> <p>3. É conforme às especificações das diretivas:</p> <p>f) Órgão certificador<br/>g) Exame CE do Tipo<br/>4. Referência às Normas harmonizadas<br/>i) Nível medido de potência sonora<br/>j) Nível garantido de potência sonora<br/>k) Amplitude de corte<br/>q) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico<br/>r) Local e Data</p>                             |
| <p>EL (Μετάφραση του πρωτότυπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>EK-Δήλωση συμμόρφωσης<br/>(Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρία</p> <p>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:</p> <p>Χλοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή / κοπή της χλόης</p> <p>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο<br/>c) Έτος κατασκευής<br/>d) Αριθμός μηχανοσ</p> <p>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:</p> <p>f) Οργανισμός πιστοποίησης<br/>g) Εξέταση CE του Τύπου<br/>4. Αναφορά στους Κανονισμούς ιναρμόνισης<br/>i) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος<br/>j) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος<br/>k) Εξόρυς κοπής<br/>q) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:<br/>r) Τόπος και Χρόνος</p>                                                                 | <p>TR (Original Talimnalları Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı<br/>(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket</p> <p>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin:</p> <p>Ayak kumandalı çim biçme makinesi / çim kesimi</p> <p>a) Tip / Standart model<br/>c) ... İmalat yılı<br/>d) Sicil numarası<br/>e) Motor: patlamalı motor</p> <p>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>f) Sertifikalandırma kurum<br/>g) ... Tipi CE inceleme<br/>4. Harmonize standartlara atf<br/>i) Ölçülen ses güç seviyesi<br/>j) Garantili edilen ses güç seviyesi<br/>k) Kesim genişliği<br/>q) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:<br/>r) Yer ve Tarih</p>                                   | <p>МК (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларация за усовлашеност со ЕУ<br/>(Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата</p> <p>2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина:</p> <p>Тревококачка со оператор на нозе / косовые трева</p> <p>a) Тип / основен модел<br/>c) година на производство<br/>d) етикета<br/>e) мотор: мотор со согорување</p> <p>3. Усовлашено со спецификациите според директивите:</p> <p>f) тело за сертификација<br/>g) тест CE за типот<br/>4. Референци за усогласени нормативи<br/>i) измерено ниво на звучна моќност<br/>j) Ниво на гарантирана звучна моќност<br/>k) обем на сечење<br/>q) онаплатено лице за составување на Техничката брошура<br/>r) место и датум</p> |

| NO (Översattelse av original bruksanvisning)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SV (Översättning av bruksanvisning i original)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DA (Översættelse af den originale brugsanvisning)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>EF- Samsvarserklæring<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)<br/>1. Firmamet<br/>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen:<br/>Håndfort gressklipper/ gressklipping<br/>a) Type / Modell<br/>c) Produksjonsår<br/>d) Serienummer<br/>e) Motor: forbrenningsmotor<br/>3. Oppfyller kravene i direktivene:<br/>f) Sertifiseringsorgan<br/>g) EF-typeprøving<br/>4. Henvisning til harmoniserte standarder<br/>i) Målt lydeffektnivå<br/>j) Garantert lydeffektnivå<br/>k) Klippebredde<br/>l) Person som har fullmakt til å utførte teknisk dokumentasjon:<br/>r) Sted og dato</p>                                                                                                                             | <p>EG-försäkran om överensstämmelse<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)<br/>1. Företaget<br/>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen:<br/>Förarladd gräsklippare / gräsklippning<br/>a) Typ / Basmodell<br/>c) Tilverkningsår<br/>d) Serienummer<br/>e) Motor: förbränningsmotor<br/>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet<br/>f) Anmält organ<br/>g) EG typgodkännande<br/>4. Referens till harmoniserade standarder<br/>i) Uppmätt ljudeffektnivå<br/>j) Garanterad ljudeffektnivå<br/>k) Klippebredd<br/>l) Autoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:<br/>r) Ort och datum</p>                                                                                                                                                                   | <p>EF-overensstemmelseserklæring<br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)<br/>1. Firmaet<br/>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen:<br/>Plæneklipper betjent af gående personer / klipping af græsset<br/>a) Type / Model<br/>c) Fremstillingsår<br/>d) Serienummer<br/>e) Motor: forbrændingsmotor<br/>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:<br/>f) Certificeringsorgan<br/>g) EF-typeafprøvning<br/>4. Henvisning til harmoniserede standarder<br/>i) Målt lydeffektniveau<br/>j) Garanteret lydeffektniveau<br/>k) Klippebredde<br/>l) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:<br/>r) Sted og dato</p>                                                                                                 |
| <p>FI (Alkuperästen ohjeiden kaannos)<br/><br/>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS<br/>(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)<br/>1. Yritys<br/>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone:<br/>Kävelöllä ohjattava ruohonleikkuri/ ruohonleikkuri<br/>a) Tyyppi / Perusmalli<br/>c) Valmistusvuosi<br/>d) Sarjanumero<br/>e) Moottori : räjähdysmoottori<br/>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:<br/>f) Sertifiointiyritys<br/>g) EY-tyyppitarkastus<br/>4. Viittaus harmonisointitilintä standardeihin<br/>i) Mittattu ääniteho<br/>j) Tastu ääniteho<br/>k) Leikkauveys<br/>l) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:<br/>r) Paikka ja päivämäärä</p>        | <p>CS (Překlad původního návodu k používání)<br/><br/>ES – Prohlášení o shodě<br/>(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)<br/>1. Společnost<br/>2. Prohlašuji na vlastní odpovědnost, že stroj:<br/>Sekačka se stojící obsluhou / sekačka na trávu<br/>a) Typ / Základní model<br/>c) Rok výroby<br/>d) Výrobní číslo<br/>e) Motor: spalovací motor<br/>3. Je ve shodě s nařízením směrnice:<br/>f) Certifikační orgán<br/>g) ES zkouška Typu<br/>4. Odkazy na Harmonizované normy<br/>i) Naměřená úroveň akustického výkonu<br/>j) Zaručený úroveň akustického výkonu<br/>k) Síla řezání<br/>l) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:<br/>r) Místo a Datum</p>                                                                                                    | <p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)<br/><br/>Deklaracja zgodności WE<br/>(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)<br/>1. Spółka<br/>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna:<br/>Kosiarka prowadzona przez operatora pieszego / ciągnie trawę<br/>a) Typ / Model podstawowy<br/>c) Rok produkcji<br/>d) Numer seryjny<br/>e) Silnik: silnik o zapłonie iskrowym<br/>3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw:<br/>f) Jednostka certyfikująca<br/>g) Badanie typu WE<br/>4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych<br/>i) Zmierzony poziom mocy akustycznej<br/>j) Gwarantowany poziom mocy akustycznej<br/>k) Szerokość cięcia<br/>l) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:<br/>r) Miejsowość i data</p> |
| <p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)<br/><br/>EK-megfelelősségi nyilatkozata<br/>(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)<br/>1. Alulírott Vállalat<br/>2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:<br/>Gyalogvezetési fűnyírógép / fűnyírás<br/>a) Típus / Alaptípus<br/>c) Gyártási év<br/>d) Gyártási szám<br/>e) Motor: robbanómotor<br/>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:<br/>f) Tanúsító szerv<br/>g) CE vizsgálat típusa<br/>4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra<br/>i) Mért zajteljesítmény szint<br/>j) Garantált zajteljesítmény szint<br/>k) Vágási szélesség<br/>l) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:<br/>r) Helye és ideje</p> | <p>RU (Перевод оригинальных инструкций)<br/><br/>Декларация соответствия нормам ЕС<br/>(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)<br/>1. Пролпринятие<br/>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Газонокосилка с пешеходным управлением/ стрижка газона<br/>a) Тип / Базовая модель<br/>c) Год изготовления<br/>d) Паспорт<br/>e) Двигатель: двигатель внутреннего сгорания<br/>3. Соответствует требованиям следующих директив:<br/>f) Сертифицирующий орган<br/>g) Испытание ЕС типового образца<br/>4. Ссылки на гармонизированные нормы<br/>i) Измеренный уровень звуковой мощности<br/>j) Гарантируемый уровень звуковой мощности<br/>k) Амплитуда кошения<br/>l) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:<br/>r) Место и дата</p> | <p>HR (Prijevod originalnih uputa)<br/><br/>EK izjava o sukladnosti<br/>(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)<br/>1. Tvrtka:<br/>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Ručno upravljana kosilica trave/ košenje trave<br/>a) Vrsta / Osnovni model<br/>c) Godina proizvodnje<br/>d) Matični broj<br/>e) Motor: motor s unutarnjim izgaranjem<br/>3. Sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:<br/>f) Certifikacijsko tijelo<br/>g) Tipsko ispitivanje EZ<br/>4. Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:<br/>i) Izmjerena razina zvučne snage<br/>j) Zajamčena razina zvučne snage<br/>k) Širina rezanja<br/>l) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:<br/>r) Mjesto i datum</p>                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti<br/>(Direktiva 2006/42/ES), priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Družba</li> <li>2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj:<br/>Kosilnica za stoječega delavca / košnja trave</li> <li>a) Tip / osnovni model</li> <li>c) Leto izdelave</li> <li>d) Serijska številka</li> <li>e) Motor: motor z notranjim izgorevanjem</li> <li>f) Skladen je z določili direktiv :</li> <li>f) Ustanova, ki izda potrdilo</li> <li>g) ES pregled tipa</li> <li>h) Sklečevanje na usklajene predpise</li> <li>i) Izmerjen nivo zvočne moči</li> <li>j) Zagotovljen nivo zvočne snage</li> <li>k) Obseg košenja</li> <li>q) Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične knjižice:</li> <li>r) Kraj in datum</li> </ol>                                                        | <p><b>BS</b> (Pigovod iz originalnih uputstava)</p> <p>EZ izjava o skladnosti<br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firma</li> <li>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Kosilica na guranje / Košenje trave</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Godina proizvodnje</li> <li>d) Serijski broj</li> <li>e) Motor: motor s unutrašnjim izgaranjem</li> <li>f) Skladna s osnovnim zahtjevima direktive:</li> <li>f) Certifikaciono tijelo</li> <li>g) EZ ispitivanje tipa</li> <li>h) Pozivanje na usklađene norme</li> <li>i) Izmerjeni nivo zvučne snage</li> <li>j) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>q) Širina košenja</li> <li>q) Osoba ovlašćena za izradu tehničke brošure:</li> <li>r) Mjesto i datum</li> </ol>                | <p><b>SK</b> (Priloga povodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode<br/>(Smernica o strojných zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spoločnosť</li> <li>2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Kosáčka so stojacou obsluhou / kosačka na trávu</li> <li>a) Typ / Základný model</li> <li>c) Rok výroby</li> <li>d) Výrobné číslo</li> <li>e) Motor: spaľovací motor</li> <li>f) Je v zhode s nariadeniami smernice:</li> <li>f) Certifikačný orgán</li> <li>g) Skúska typu ES</li> <li>h) Odkaz na Harmonizované normy</li> <li>i) Nameraná úroveň akustického výkonu</li> <li>j) Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>k) Šírka kosenia</li> <li>q) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:</li> <li>r) Miesto a Dátum</li> </ol>                                                              |
| <p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declarație de Conformitate<br/>(Directiva Mașini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Societatea</li> <li>2. Declară pe propria răspundere că mașina: Mașină de tuns iarba cu conducător pedestru / taitat iarba</li> <li>a) Tip / Model de bază</li> <li>c) An de fabricație</li> <li>d) Număr de serie</li> <li>e) Motor: motor cu combustie</li> <li>f. Este în conformitate cu specificațiile directivelor:</li> <li>f) Organism de certificare</li> <li>g) Examinare CE de Tip</li> <li>h. Referința la Standardele armonizate</li> <li>i) Nivel de putere sonoră măsurat</li> <li>j) Nivel de putere sonoră garantat</li> <li>k) Lațimea de tăiere</li> <li>q) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</li> <li>r) Locul și Data</li> </ol> | <p><b>LT</b> (Originalų instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija<br/>(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bendrovė</li> <li>2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Pėsčio operatoriaus valdoma vejapjovė/ žolės pjovimas</li> <li>a) Tipas / Bazinis Modelis</li> <li>c) Pagaminimo metai</li> <li>d) Serijos numeris</li> <li>e) Variklis: vidaus degimo variklis</li> <li>f. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas:</li> <li>f) Sertifikuojimo įstaiga</li> <li>g) CE tipo tyrimas</li> <li>h. Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>i) Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>j) Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>k) Pjovimo plotis</li> <li>q) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>r) Vieta ir Data</li> </ol> | <p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvēlodes)</p> <p>EK atbilstības deklarācija<br/>(Direktīva 2006/42/EK par mašinām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzņēmums</li> <li>2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašina: Pēščio operatoriaus valdoma vejapjovė/ zāles pļaušana</li> <li>a) Tips / Bāzes modelis</li> <li>c) Ražošanas gads</li> <li>d) Sērijas numurs</li> <li>e) Motors: iekšdedzes motors</li> <li>f. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</li> <li>f) Sertifikācijas iestāde</li> <li>g) CE tipveida pārbaude</li> <li>h. Atsaucē uz harmonizētiem standartiem</li> <li>i) Izmerītais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>j) Garantētais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>k) Pļaušanas platums</li> <li>q) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:</li> <li>r) Vietā un datums</li> </ol> |
| <p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstava)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti<br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proizvođače</li> <li>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Kosilica na guranje / košenje trave</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Godina proizvodnje</li> <li>d) Serijski broj</li> <li>e) Motor: motor s unutrašnjim sagorevanjem</li> <li>f. u skladu s osnovnim zahtjevima direktiva:</li> <li>f) Sertifikaciono telo</li> <li>g) EC ispitivanje tipa:</li> <li>h) Pozivanje na usklađene norme</li> <li>i) Izmereni nivo zvučne snage</li> <li>j) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>k) Širina košenja.....</li> <li>q) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</li> <li>r) Mesto i datum</li> </ol>                           | <p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие<br/>(Директива Машини 2006/42/EO, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дружеството</li> <li>2. На собствена отговорност декларира, че машината: Косачка с изправен водач / рязане на траса</li> <li>a) Вид / Базисен модел</li> <li>c) Година на производство</li> <li>d) Серийен номер</li> <li>e) Motor: motor с вътрешно горене</li> <li>f. Е в съответствие със спецификата на директивите:</li> <li>f) Сертифициращ орган</li> <li>g) EO изследване на вида</li> <li>h. Нищо на измерена акустична мощност</li> <li>i) Гарантирано ниво на акустична мощност</li> <li>j) Широчината на косене</li> <li>q) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</li> <li>c) Место и дата</li> </ol>   | <p><b>ET</b> (Alguparase kasutusjuhendit tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon<br/>(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firma</li> <li>2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Seisvna juhiga muruniitja / muruniitja</li> <li>a) Tüüp / Põhimudel</li> <li>c) Ehitus aasta</li> <li>d) Matikikeel</li> <li>e) Motor: Sisepõlemismootor</li> <li>f. Vastab direktiivide nõuetele:</li> <li>f) Kinnitav asutus</li> <li>g) EÜ tüübihindamine</li> <li>h. Viide ühtlustatud standarditele</li> <li>i) Mõõdetud helivõimsuse tase</li> <li>j) Garanteeritud helivõimsuse tase</li> <li>k) Lõikelaius</li> <li>q) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</li> <li>r) Koht ja Kuupäev</li> </ol>                                                                                                                                           |